



Poezija Samire Begman u obaveznom kurikulumu

Pjesma "Elegie Fluss" (Elegija rijeka)

Zamjenice gl. i odg. urednika DIOGEN pro kultura magazina, književnice

Samire Begman uvrštena u obavezni kurikulum srednje škole u gradu

Rangsdorf u Njemačkoj

"Migracija poezija" je žarište 3. semestra njemačkog jezika u Gimnaziji „Seeschule Rangsdorf“ na višem zahtjevnom nivou. *Migracija Poezija* je predmetno područje koje se proteže od antike do danas, i na taj način je daleko otvorenije zastupljena u kurikulumu "egzil književnosti" nego ranije.

Kolokvij njemačkog jezika 12a je proveo projekt migracijske lirike u kontekstu trećeg semestra. „Angekommen... ? " Iz Antologije, objavljene povodom "književnog konkursa za 8. Bonski sajam knjiga migracije", objavljene 2011.g. u *Free Pen Verlagu*, u Bonu, učenici su, u paru ili pojedinačno, izabrali pjesme koje su im se, pri prvom čitanju posebno dopale. Odabrane pjesme pratit će učenike tijekom cijelog semestra. Uvijek i iznova su u prilici da se oprobaju sa tematikom pjesme. Bilo da se radi o biću poezije ili njene više poetske vrijednosti, odnosno enkripciji misli i osjećaja u semantičkom polju i stilskim figurama, o perspektivi i perspektivnom pomaku u pjesmi, ili kontekstualiziranosti poezije u odnosu na aktualna događanja i biografiju autora - sve što je u toku nastave na metodama razrađeno – bilo je primijenjeno, ne samo na primjere pjesama u sklopu nastave njemačkog jezika, već i da bi se vlastiti tekst podvrgnuo refleksiji.

Ovaj rad je kulminirao u produkciju jednog interpretacijskog teksta, izvan dosega konvencionalne interpretacije eseja. Učenici su, naime, imali zadatak da sastave audio vodič, kao što se koristi u muzeju za tumačenje exponata. Sulkus njihovih audio vodiča bio je tekst kojim su se bavili tokom cijelog semestra. Pri tome se nije ograničilo samo na pisani tekst . Učenici su svoj vodič pomoću digitalnih medija i akustično obradili.

Projekat ne samo da je pomogao da se pjesme analiziraju na jednoj novoj, autonomnoj razini, već su u okviru projekta pojedine grupe i prevazišle okvire konvencionalne nastave njemačkog jezika i ustaljenih navika recepcije, tim što su stupili u kontakt sa autorom da bi razmijenili mišljenja o nakani u izražajnoj formi i dubini sadržaja teksta.

Pjesmu Samire Begman „Elegie Fluss“ (Elegija rijeka), koja će biti u kurikulumu tokom cijelog semestra od naredne školske godine 2014/15 u Gimnaziji „Seeschule Rangsdorf“ grada Rangsdorf u Njemačko, unutar audio vodič, možete poslušati (na njemačkom jeziku) preko linka:

<http://www.seeschule.de/cms2/navigation/gymnasium/alltag/migrationslyrik-im-deutschkurs/>

Info – Samira Begman: <http://samirabegman.weebly.com/>

PR
DIOGEN pro kultura
<http://www.diogenpro.com>